

【米解禁文書】（翻訳）

一九六四年三月九日

東京・米大使館発、米國務省宛て電報

トップ・シークレット（機密）

公用 非公式

ワシントンDC

國務省

極東局

ロバート・A・フィアリ副局長代行宛て

昨年、大平外相とのあいだで第七艦隊と「イントロダクション」問題に関しておこなった外交活動〔*〕に関連して、一九六四年二月十八日の衆院予算委員会〔第二分科会〕における添付した議事録の訳文に貴下の注意を喚起したい。大平外相と横路〔節雄〕氏のやりとりの中の関心を惹く部分は、五ページに始まり七ページの最後から二番目の外相言明で終わっているところまでの個所で、横路氏は大平を窮地に追い込むことに成功し、もし第七艦隊の艦船 units が実際に核兵器をまさしく搭載していれば、事前協議が必要になると大平外相に事実上認めさせた。中川（外務省条約局〔長〕）が事の真相を知らなかったのか、七ページ冒頭できわめて明瞭にそれを認める同様の答弁をしていたので、大平は実のところそれ以外の答弁のしようがまずなかった。一目瞭然としていることは、横路氏がこの質問に先立ってたいへんよく準備作業をしていたことである。

〔ライシャワー〕大使が三月五日朝食会で〔大平〕外相に横路氏とのこのやりとりについて問題を持ち出したが、大平は横路氏との質疑について少しも当惑した様子は見せなかった。現時点でさらになにかの外交行動を提起することはしないが、この問題を見落とさないようにするため同封のもの〔議事録〕に貴下の注意を払ってもらいたいと考えた。

アール・J・リチー一等書記官

添付文書〔**〕 前記の通り。

* 〔訳注〕「昨年、大平外相とのあいだでおこなった外交活動」とは、明らかに一九六三年四月四日のライシャワー大使と大平外相の密談を指している。そのさい、ライシャワー大使は日米核密約の英文記録を大平外相に示して、核密約を確認させた。

** 〔訳注〕議事録の訳文は、この解禁文書には添付されていなかった。

DECLASSIFIED
Authority MM/D 20009039
By 8 NARA Date 5-24-07

"This document consists of 1 pages
Number 2 of 2 copies, Series A."

STATE DEPARTMENT SYSTEMATIC REVIEW

☐ Retain class n ☒ Change/classify to 5
☐ Declassify with concurrence of 2

EO 12958, 25X 2 Date: 11/13/96

FPC/HDR by 1-2

Withdrawal No. 1-2

American Embassy,
Tokyo, Japan,
March 9, 1964.

TOP SECRET

OFFICIAL INFORMAL

Dear Bob:

With reference to the exercise we went through last year with Foreign Minister Ohira regarding the Seventh Fleet and the question of "Introduction", we want to call your attention to the attached translation of the transcript of interpellations at a meeting of the House of Representatives Budget Committee on February 18, 1964. The interesting part of the exchange between Ohira and Yokomichi begins in the middle of page five and ends with the penultimate statement by the Foreign Minister on page 7 wherein Yokomichi succeeded in boxing Ohira into a corner and obtaining a virtual admission that if units of the Seventh Fleet do in fact carry nuclear weapons, prior consultation is required. Nakagawa (of the Foreign Office Treaties Bureau), who may not know what the score is, had just made the same admission quite clearly in his statement at the top of page 7, so Ohira really had little choice in his reply. The most obvious thing is that Yokomichi had done his homework well prior to the meeting.

The Ambassador raised this Diet exchange with the Foreign Minister at his breakfast meeting, March 5, and found Ohira not at all disturbed about his exchange with Yokomichi. We propose no further action at the present time, but we did want to call the enclosed to your attention in order that we not lose sight of this problem.

Best regards,

Sincerely,

Earle J. Richey
First Secretary of Embassy

Attachment:

As stated.

Robert A. Feary, Esquire,
Acting Deputy Director,
Office of Far Eastern Affairs,
Department of State,
Washington, D.C.

TOP SECRET